

## Festivités et solidarité à Petite-Synthe

pages 2-3



### PETITE-SYNTHE

La Maison de  
l'emploi inaugurée  
en mairie P2



### DUNKERQUE-CENTRE

Les Glacis  
et Soubise fêtent  
Saint-Nicolas P4



### DUNKERQUE-SUD

Les jeunes des  
quartiers Sud se  
mettent au sport. P6



### MALO-LES-BAINS

Les travaux se  
poursuivent rue  
de Normandie P8



### ROSENDAËL

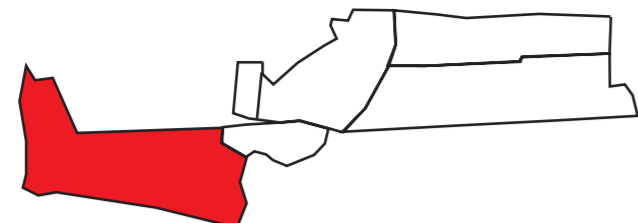
Le conseil communal  
planche sur ses  
commissions. P10

Participation

**L**e dimanche 26 novembre, les délégués communaux de Dunkerque Centre et de Rosendaël se sont réunis afin de prendre connaissance du projet de réaménagement des berges du Canal Exutoire. Il était légitime qu'ils aient la primeur de cette présentation dans le sens où ils ont activement participé à l'élaboration de ce projet... Durant toute une année, ces représentants des habitants ont travaillé avec les paysagiste, architecte, écologue pour monter ce dossier ambitieux entrant dans le cadre de nos engagements municipaux. Toujours davantage, dans chaque quartier, les délégués communaux, vos représentants de proximité, sont appelés à s'investir dans les dossiers d'aménagement de notre ville répondant ainsi à notre volonté toujours très forte de démocratie participative. Encore mieux, pour la deuxième fois, le débat d'orientation budgétaire, tel qu'il est édifié pour préparer le budget de la Ville de Dunkerque, est officiellement présenté et expliqué par le détail dans chacun des conseils communaux ce qui prouve toute l'importance accordée aux quartiers à Dunkerque.



Michel DELEBARRE  
Ancien Ministre d'État  
Député-Maire de Dunkerque  
Président de la  
Communauté urbaine



PETITE-SYNTHÉ



FABRICE BAERT, adjoint spécial

PROFIL

De la gymnastique au patchwork en passant par la cuisine, la couture, le périscolaire, le centre de loisirs... **LUCIANA STOUCK** a pratiquement tout connu à la maison de quartier du Pont Loby. « Avec mon mari, nous avons quitté Thionville au début des années 1960 pour vivre l'aventure Usinor. Pour ma part, j'ai donné mon premier cours de gym vingt ans plus tard au centre social de l'Albeck. Après avoir été bénévole, j'ai intégré l'Aduges. J'ai ainsi connu la création du centre social du Pont Loby devenu maison de quartier. » Au fil des formations, elle assurera jusqu'à sept



cours de gym chaque semaine pour les adultes comme pour les enfants. Mais un ennui de santé l'obligera à s'engager vers les autres activités précitées. Après avoir déménagé de Grande-Synthe au Pont Loby, Luciana Stouck a pris sa retraite l'an dernier. « Je ne me voyais pas tout arrêter du jour au lendemain. Alors, je suis revenue à la maison de quartier animer les ateliers patchwork et couture en tant que bénévole. » Luciana a également profité de la retraite pour renouer avec ses racines italiennes. « On dit que tous les chemins mènent à Rome. Pour moi, la Romaine de naissance, ils m'ont conduite à Dunkerque. »

« Quand festivités rime avec solidarité... »

Avec l'arrivée des fêtes de fin d'année, Petite-Synthe se parera de lumières. Celles mises en place par la Ville, mais aussi celles offertes par nos concitoyens, qu'ils soient inscrits ou pas au concours de façades décorées. Pareil engouement avait été constaté cet été lors du concours de balcons fleuris, au palmarès duquel Petite-Synthe s'est une nouvelle fois distinguée. De même, qu'il s'agisse du marché de Noël ou du Téléthon, vous savez vous mobiliser pour faire rimer festivités et solidarité. Pour ces actions et toutes les autres que vous entreprenez tout au long de l'année, je tenais à vous remercier. Bonnes fêtes à tous !

L'ÉVÉNEMENT

La mairie accueille la Maison de l'emploi



L'antenne de la Maison de l'emploi a été inaugurée le 13 novembre par Michel Delebarre, député-maire, et Marie Fabre, maire adjointe.

**CONCORDE.** Services administratifs, CCAS, police municipale, services techniques et désormais Maison de l'emploi, les habitants de Petite-Synthe disposent au sein de la mairie de quartier, dans des locaux rénovés, d'un ensemble de services publics unique sur le territoire de la ville de Dunkerque. Concernant la Maison de l'emploi, elle offrira un service sur mesure aux demandeurs d'emploi, mais aussi aux salariés en recherche de formation, aux employeurs et aux créateurs d'entreprise. Cinq agents se tiennent à la disposition des jeunes et des adultes pour les informer ou suivre leur dossier en lien avec l'ANPE, les Assedic, la Mission locale, la cellule emploi du CCAS, le Plan local pour l'insertion et l'emploi (PLIE), avec force documentations et lien Internet. Comme le soulignait Michel Delebarre, « Petite-Synthe et ses 18 000 habitants avaient besoin d'un tel service de proximité, qui plus est dans un lieu clairement identifié de tous ». Marie Fabre a rappelé pour sa part le rôle primordial joué par la mairie de quartier. « Durant les sept semaines de travaux, nous avons reçu 6 200 personnes dans des conditions difficiles. » L'élu(e) a également rappelé la vocation de cette antenne de la Maison de l'emploi : « Les habitants ne seront pas reçus avec un ticket derrière un guichet. Il s'agit d'individualiser la réponse à apporter et de suivre la personne dans sa globalité, en termes d'emploi, de formation, d'insertion sociale au sens large. »

L'antenne de la Maison de l'emploi est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. 03 28 26 27 45.



BANC VERT... PONT LOBY...  
LOUIS XIV... CONCO RDE...  
SAINT-NICOLAS... D'ESSINGUEZ...

TRAVAUX

PROTÉGER LES SORTIES D'ÉCOLE **SAINT-NICOLAS.** Des barrières de sécurité colorées semblables à celles installées devant l'école de la Meunerie, rue de l'Égalité, seront disposées, courant décembre, aux abords des écoles Albert-Samain (rue de Cassel) et de la Providence (rue de la Perche). Concernant l'école Samain, les barrières contribueront à la sécurité des enfants devant l'établissement scolaire, mais également à l'angle des rues Marcel Bilcke d'une part et de la Pommerai d'autre part. L'objectif est de favoriser la circulation piétonne et de réduire le stationnement anarchique des automobiles par la pose de « balisettes » côté rue Marcel Bilcke. La mise en place de ces équipements fait suite à une proposition émanant de l'atelier de vie de quartier Saint-Nicolas, elle-même validée par le conseil communal.

La remise des prix du concours de façades décorées aura lieu le 5 janvier à la Concorde.

L'INITIATIVE

Décorations et animations pour finir l'année en beauté

Marché de Noël, Téléthon, Urban Show, concours de façades décorées... Petite-Synthe vivra une fin d'année animée.

**A**près le marché de Noël organisé à la Concorde les samedi 2 et dimanche 3, les associations remettront l'ouvrage sur le métier les vendredi 8 à partir de 17 h et samedi 9 décembre toute la journée à l'occasion du Téléthon (1). Si l'Association petite-synthoise d'animation (APSA) est le maître d'œuvre du premier rendez-vous du mois, c'est le SMPS qui prendra le relais comme fête de pont du Téléthon. Deux jours durant, les animations et

démonstrations se succéderont dans les équipements sportifs, à la salle Gaston Bornais et à la Concorde où des urnes recevront les promesses de dons. Parmi les temps forts, citons l'organisation d'un repas-spectacle le vendredi 8 à partir de 19 h 30 à la Concorde. On y verra des danseuses, des majorettes et des chanteurs, tout en savourant un couscous préparé par les dames de l'AJ'S (13 €, réservations au 03 28 61 08 09). Ces premiers jours de décembre

seront également marqués par les inscriptions au concours de façades décorées, à déposer en mairie jusqu'au samedi 9. Le jury parcourra les rues du quartier du 11 décembre au 2 janvier, avec une remise des prix prévue lors de la cérémonie des vœux programmée le jeudi 4 janvier à 18 h à la Concorde. Place sera ensuite laissée aux jeunes avec l'organisation de l'Urban Show le 28 décembre à l'auditorium Bizet. Les secteurs jeunes des maisons de quartier

présenteront à cette occasion un spectacle de chants et de danses. Puis, une fois les premiers vœux de l'année échangés, il sera temps de brûler les sapins ayant accompagné les fêtes passées. Rendez-vous est fixé le vendredi 5 janvier à 18 h sur la place Louis XIV avec, en prime, une galette des rois à déguster.

(1) Un programme complet est disponible en mairie et dans les maisons de quartier.



Lucette Quenehen et Roland Mathelot

L'AGENDA

- Jusqu'au vendredi 15 Peintures de Pierre Promelle - en mairie. En semaine de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h.
- Mercredi 6 - Spectacle organisé par « L'Étoile filante » - 9 h, la Concorde.
- Goûter et loto organisés par le CCAS - 13 h 30, salle Gaston Bornais.
- Les 12, 14 et 15 Campagne de sécurité routière de l'Adasard - parking de la mairie.
- Mardi 12 Réunion du conseil communal - 18 h 30, mairie.
- Jeudi 14 Réunion publique sur la reconstruction du collège Michel-de-Swaen - 18 h, au collège.
- Samedi 16 Goûter de Noël du SMPS Football - 14 h, salle Gaston Bornais.
- Dimanche 17 Assemblée générale des ACPG et CATM - 10 h, mairie.
- Jeudi 21 Spectacle offert par la chorale et l'atelier théâtre du collège Jean-Zay - 15 h, maison de retraite Louis Mathtys.

PRATIQUE

Les déchets verts En raison de la faible production de biodéchets en hiver, les poubelles vertes ne seront collectées que toutes les deux semaines du 4 décembre au 24 février. Les prochains ramassages auront lieu les mardis 5 (1<sup>re</sup> zone) et 12 (2<sup>e</sup> zone) et samedi 16 décembre (3<sup>e</sup> zone).

PERNANCES

- Sur rendez-vous
- Marie Fabre, maire adjointe.
  - Fabrice Baert, adjoint spécial.
  - Philippe Paresys, conseiller général : jeudi 21 de 9 h à 10 h. Mairie de Petite-Synthe 03 28 26 25 55.
  - Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Tél. 03 28 26 27 77

MAISONS DE QUARTIER

PASTEUR

- Un atelier santé, ouvert à tous, est organisé le vendredi 8 de 9 h à 11 h 30 sous l'égide du centre de prévention santé. Il aura pour thème le sida et les maladies sexuellement transmissibles.
- Initialement programmé les 25 et 26 novembre, le chantier nature des adolescents de la maison de quartier se déroulera finalement les 9 et 10 décembre à la base du parc de Morbecque.
- Une permanence gratuite de l'écrivain public se tiendra le jeudi 14 de 9 h à 12 h.
- Un atelier rassemblera les enfants de la halte-garderie et leurs parents le jeudi 14 à partir de 9 h 30 pour une activité autour de Noël.
- Un spectacle de Noël sera offert le mercredi 20 à 15 h aux enfants inscrits à la halte-garderie, au secteur périscolaire et au centre de loisirs maternel, ainsi qu'à leurs parents.
- Le centre de loisirs accueillera les 3-13 ans du 27 au 29 décembre



Le Bateau Feu au cœur des quartiers.

Conseil général.

- Une permanence gratuite de l'écrivain public se tiendra le lundi 18 de 9 h à 12 h.
- Le centre de loisirs accueillera les 3-13 ans du 27 au 29 décembre et du 3 au 5 janvier de 14 h à 17 h, tandis que le centre de loisirs adolescents (CLA) sera ouvert à la salle Jean Zay du 26 au 29 décembre et du 3 au 5 janvier de 14 h à 18 h à l'attention des 12-17 ans. Inscriptions à la maison de quartier. Tél. 03 28 24 15 86.

PONT LOBY

- Un atelier sera ouvert aux familles le samedi 9 de 14 h à 18 h pour la mise en place des décorations de Noël de la maison de quartier.
- Une permanence gratuite de l'écrivain public se tiendra le jeudi 21 de 9 h à 12 h.
- Le centre de loisirs accueillera les 3-13 ans du 27 au 29 décembre et du 3 au 5 janvier de 14 h à 17 h, tandis que le centre de loisirs adolescents (CLA) sera ouvert à la salle Jean Zay du 26 au 29 décembre et du 3 au 5 janvier de 14 h à 18 h à l'attention des 12-17 ans. Inscriptions sur rendez-vous. Tél. 03 28 24 05 71.



**« Des animations pour tous »**

*Dunkerque s'apprête à vivre un mois de fêtes et d'animations, plus particulièrement au centre-ville. Parmi les nouveautés, vous pourrez prendre de la hauteur place Jean Bart pour découvrir le labyrinthe de sapins et la piste de luge, ainsi que les nouvelles illuminations installées boulevard Alexandre III et rues Clemenceau et Ronarc'h. Vous aurez le plaisir de déambuler autour des chalets du marché de Noël, dorénavant installé place Roger Salengro. Un centre-ville accueillant, festif, propice à la rêverie mais aussi aux achats de fin d'année, voilà notre ambition. Je vous souhaite, au nom des élus et délégués communaux du quartier, d'excellentes fêtes de fin d'année.*

**BERNARD DORMAËL**, adjoint spécial secteur Neptune-Citadelle

**PROFIL**

Ça roule pour **FRANÇOIS MARTIN** ! Élève au collège Guilleminot, ce jeune Dunkerquois est l'un des tout premiers utilisateurs du nouveau skatepark ouvert par la Ville début novembre. Membre de l'Association de skateboard de Dunkerque depuis trois ans, François se dit ravi de pouvoir glisser en « indoor » après deux ans de pratique extérieure : « C'est ma mère qui va être contente que je ne sois plus dehors sans encadrement ! » Avec ses cinq modules, le skatepark actuel va permettre à François et ses copains de progresser techniquement.



Troisième dans la catégorie moins de 16 ans lors du contest inaugural à Dunkerque, notre accro de glisse urbaine attend encore avec une certaine impatience un plan incliné retour, « qui permettra d'enchaîner les runs et donc les tricks ». En attendant, à l'abri dans la nouvelle salle, il s'essiera peut-être au « 50-50 sur rail », figure qui lui résistait jusque-là. Visiblement très emballé par le skatepark dunkerquois, François Martin se dit aussi prêt à donner un coup de main pour embellir le site « et participer à casser cette image de gros hangar désaffecté ».

**L'INITIATIVE**

**Les seniors montent sur les planches**

**CENTRE.** À eux quatre, ils présentent une moyenne d'âge de 80 ans. Et pourtant, croyez-nous, à les voir enchaîner leurs textes et les passages en coulisses pour changer de costumes, on ne risque pas de les entendre chanter... « On n'a pas tous les jours vingt ans... » ! Eux, ce sont Simone Pomart, Jean-Pierre Wattez, Jeannette Thys et Laure Merlier, les sémillants élèves de l'atelier théâtre du Centre communal d'action sociale (CCAS).



Un quatuor de 80 ans de moyenne d'âge à l'énergie éternelle.

Sous la direction de Catherine Benvenuti, ces quatre-là achèvent de répéter leur nouveau spectacle. Articulé en deux tableaux, celui-ci propose d'abord « Pourquoi tu pars ? », une chronique douce-amère sur la vie amoureuse des seniors... Le plus fort, c'est qu'à l'image du film « On connaît la chanson », « le club des quatre » pousse la chansonnette toutes les deux minutes dans un florilège des tubes de leur génération. Le second panneau du spectacle est composé d'une scène choisie de « la Femme du boulanger » de Pagnol. La toque, le four, l'accent méridional, rien ne manque... même pas « la Pomponnette » ! Déjà présentée lors de la porte ouverte de la Maison de l'animation seniors de Dunkerque-Centre, cette œuvre fait l'objet d'une tournée dans les autres antennes du CCAS, ainsi que dans les résidences et maisons de retraite. Ainsi, l'atelier théâtre se produira le vendredi 15 décembre à 14 h à la Maison de l'animation seniors de Rosendaël, puis le mercredi 17 janvier à 14 h toujours à la Maison de l'animation de Petite-Synthe. D'autres dates viendront encore s'ajouter, garantissant ainsi à nos aînés de jolis fous rires... devant comme sur la scène !

**TRAVAUX**

**En décembre, les idées festives fleurissent**

**CENTRE.** Les habitants ont été nombreux à défendre leurs projets devant les délégués communaux lors de la dernière commission du fonds d'initiatives quartier. Des projets souvent portés par l'esprit festif qui souffle traditionnellement en cette fin d'année. Parmi les dossiers présentés, Alain Desaegher et Richard Steylaers ont obtenu une subvention de 763€ pour l'organisation dans le quartier Soubise d'un défilé de Saint-Nicolas. Une initiative double puisqu'elle se propose de créer un moment de convivialité intergénérationnelle dans l'îlot de vie tout en relançant une vieille tradition chaque 6 décembre. Comme le défilé de la Saint-Martin, c'est en musique et avec des confiseries que les enfants sont invités à célébrer dans les rues le saint patron des

écoliers. De leur côté, Moïse Lavallée et le même Alain Desaegher ont défendu leur projet de concours de façades et fenêtres décorées. Comme à Petite-Synthe et dans les quartiers Sud, l'idée est de profiter des fêtes de Noël et Nouvel An pour faire participer les habitants à l'embellissement de leur îlot de vie. Pour cette initiative organisée durant tout le mois de décembre (lire encadré Maisons de quartier), les habitants ont reçu une dotation de 763 €. Enfin, François Ranbur et l'association Supaswing ont obtenu une subvention de 763€ pour l'organisation, le 1<sup>er</sup> décembre, d'une soirée aux 4Écluses autour de l'artiste jamaïcain Reggie Stepper pour développer la musique reggae dans le Dunkerquois.

**RENDEZ-VOUS**

**GLACIS.** « Le mage Kalimba » est le spectacle auquel vous invite la compagnie Poly-sons le 29 décembre. Pour cet événement organisé par la maison de quartier des Glacis et le comité de quartier Glacis-Victoire, les inscriptions se feront au magasin Huit à huit, avenue de la Libération. Tarif unique : 1,50 €. Vendredi 29 décembre à 15 h, salle polyvalente des Glacis.



Pour les 12-17 ans, le centre de loisirs est ouvert du 26 décembre au 5 janvier.

**GLACIS**

- Jeudi 7 de 14 h à 16 h : consultation des nourrissons en maison de quartier.
- Vendredi 8 de 14 h à 18 h : permanence de l'Académie du temps libre.
- Samedi 9 à 14 h 30 : « Le songe de Juliette », spectacle proposé dans le cadre de « Hors les murs » à la salle polyvalente des Glacis. Inscriptions en maison de quartier. Tarif unique : 1 €.
- Mercredi 13 à partir de 14 h : arbre de Noël de la crèche familiale des Glacis.
- Vendredi 22 à partir de 14 h 30 : goûter de Noël organisé à la hallegarderie et à la crèche collective des Glacis. Au programme : chants, contes et venue du Père Noël.

- Du 26 décembre au 5 janvier de 14 h à 18 h 30 : centre de loisirs pour les 12-17 ans (commun aux Glacis et à Soubise) à la salle des sports Guilleminot. Inscriptions et renseignements sur place.
- Du 27 au 29 décembre puis du 3 au 5 janvier : accueil de loisirs. Inscriptions sur rendez-vous le jeudi matin à la maison de quartier.

Tél. 03 28 63 37 15.

**MAISONS DE QUARTIER**

**SOUBISE**

- Samedi 9 : « Le songe de Juliette », spectacle proposé dans le cadre de « Hors les murs » à la maison de quartier des Glacis. Rendez-vous à 14 h à la maison de quartier Soubise.
- Samedi 9 à 16 h : « Le Balbibus », spectacle familial présenté aux 4Écluses, pour les enfants de 4 à 6 ans et leurs parents.
- Du 26 au 29 décembre et du 3 au 5 janvier de 14 h à 17 h : centre de loisirs pour les 4-13 ans à la maison de quartier. Inscriptions du 18 au 21 décembre.
- Pendant le mois de décembre : concours de façades et fenêtres décorées, organisé dans les quartiers Soubise, Saint-Gilles et Gare. Passage du jury le mercredi 20 et remise des prix le jeudi 21. Inscriptions et renseignements en maison de quartier. Tél. 03 28 63 00 74.



Dans le quartier Soubise, le défilé débutera à 16 h.

**L'ÉVÈNEMENT**

**Le retour en force de la Saint-Nicolas**

**GLACIS-SOUBISE.** Traditionnellement dans les quartiers Glacis et Soubise, on défile pour perpétuer la fête de Saint-Nicolas et les enfants s'en réjouissent.

**A** Dunkerque bien sûr, on a l'habitude de célébrer saint Martin et son âne fugueur. Mais il est un autre saint, patron des écoliers, qu'une certaine tradition nordiste n'oublie pas : saint Nicolas ! Coiffé d'une haute mitre, vêtu d'un long manteau rouge et flanqué d'une crosse en volute, le vieil homme porte lui aussi une sage barbe blanche. Comme saint Martin, il est accompagné de son âne pour qui les enfants déposent des carottes. La tradition veut que chaque veille du 6 décembre, il passe dans les maisons déposer aux enfants sages friandises, oranges et autres coquilles, ce pain brioché au sucre ou aux raisins. Gare toutefois aux turbulents, car dans le sillage de saint Nicolas, traîne le Père Fouettard, peu économe de coups de trique ! C'est cette tradition que les maisons de quartier des Glacis

et Soubise se proposent de perpétuer le mercredi 6 en organisant des défilés en soirée. Aux Glacis tout d'abord, la Saint-Nicolas a fait l'objet d'un travail en commission animation et vie de quartier. Autour du comité de quartier Glacis-Victoire, parents, animateurs et bénévoles ont tâché d'unir leurs efforts. Ainsi, un grand rallye est prévu l'après-midi dans l'îlot de vie : la quarantaine d'enfants du centre de loisirs se promèneront dans les rues sur les traces de la légende. Puis, à 18 h, habillés des tabliers d'écolier réalisés par les parents dans le cadre de l'atelier couture de la maison de quartier, les enfants sages accompagnés par leurs parents, les pompiers et la musique défileront avant de recevoir un calendrier de l'Avent et des friandises.

À Soubise, un après-midi contes est organisé à partir de 14 h pour la quarantaine d'enfants du centre de loisirs. Avec l'association « Je, tu, ils content », ils découvriront l'histoire de saint Nicolas. Puis là aussi, un défilé s'élancera à partir de 16 h dans l'îlot de vie, avant un goûter final donné en maison de quartier.

**Sur les traces de la légende**

**Itinéraire des Glacis : rue de Floride, rue du Jaguar, avenue de la Libération, boulevard Paul Verley, avenue de la Libération, rue Jacobsen, avenue de la Libération, rue du Jaguar et retour à la salle polyvalente.**

**Itinéraire de Soubise : place Calonne, rue Poincaré, place du Commandant Dewulf, rue Saint-Sébastien, place Castagnier, rue du Sud, rue de Beaumont, rue de Furnes, rue de Seychelles, rue de Soubise.**

**NOCES DE DIAMANT**



Jeannine Barrey et Jacques D'Haut

**LES ÉCHOS**

Réuni le 15 novembre dernier, le conseil municipal des enfants a déterminé les thèmes sur lesquels il travaillera dans les mois à venir : la décoration dans la ville et le sport ont été retenus.

**L'AGENDA**

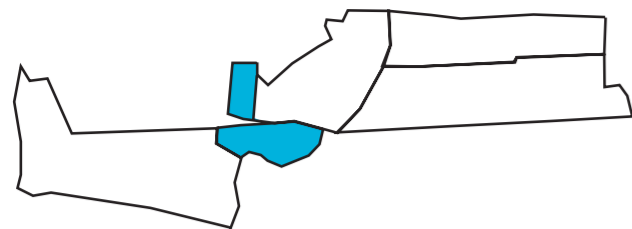
- Vendredi 1<sup>er</sup> : Inscriptions aux Restos du cœur - de 9 h 30 à 11 h 30, salle polyvalente des Glacis. Distribution des denrées à partir du 7, les jeudi après-midi et vendredi matin.
- Dimanche 3 : Réunion mensuelle de l'Association cartophile de la région de Dunkerque - de 9 h 30 à 12 h, salle polyvalente des Glacis.
- Vendredi 8 : Atelier de vie de quartier Soubise pour un bilan des projets travaillés en 2006 et un état des réflexions de la commission « aménagement de la place du Palais de Justice » - 18 h, maison de quartier Soubise.
- Dimanche 10 : Assemblée générale de l'ADAL - salle polyvalente des Glacis.

**PRATIQUE**

Aide aux démarches L'agent d'aide aux démarches tient des permanences en mairie centrale de Dunkerque les mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h 30.

**PERMANENCES**

- Sur rendez-vous
- Annick Janssens, première adjointe.
  - Patrice Vergriete, adjoint spécial (secteurs Soubise, Gare et Saint-Gilles).
  - Bernard Dormaël, adjoint spécial (secteur Neptune-Citadelle).
- Mairie de Dunkerque-Centre  
Tél. 03 28 26 28 45.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Tél. 03 28 26 27 77



DUNKERQUE-SUD



BASSE VILLE... ÎLE JEANTY...  
CARRÉ DE LA VIEILLE...  
JEU DE MAIL...



### « Le temps de la fête et de la solidarité »

« Décembre est par essence un mois dédié aux enfants pour qui les fêtes de fin d'année portent le sceau de la magie et de la féerie. C'est aussi un temps dédié à la convivialité et à la solidarité. Beaucoup se mobilisent pour partager avec ceux qui ont le moins un peu de chaleur humaine et d'espoir. La mobilisation se décline de diverses manières : organiser un spectacle, un repas, décorer ses fenêtres, récolter des fonds... Vous pouvez, chacun à votre niveau, être les acteurs de ces grands temps de solidarité. Je vous invite à y participer selon vos moyens et vous souhaite également de très belles fêtes de fin d'année. »

LOUARDI BOUGHEDADA, maire adjoint

### CONCERTATION

## Elections au conseil de maison

**JEU DE MAIL.** Le 10 octobre ont eu lieu les élections des président et vice-présidents du conseil de maison de quartier.



La présidente, au centre, et deux de ses trois vice-présidents.

Carole Mahieu, présidente depuis 2000, conserve son statut. Face à la nouvelle dynamique qui voit le jour au sein de la structure, il a été proposé d'adapter les statuts pour accueillir non plus un mais trois vice-présidents candidats : Nathalie et Thierry Ryckebusch ainsi qu'Amar Bellache. Si les domaines de compétence de chacun des vice-présidents restent à déterminer, l'un des premiers travaux à entreprendre sera de repenser l'organisation complète du conseil de maison, qui sera ensuite soumise au conseil d'administration de l'Aduges. « On pourrait évoluer vers l'émergence de commissions qui développe-

raient le projet social de la maison de quartier », explique Élodie Hugot, directrice. Rappelons que ce projet vise l'accompagnement des habitants dans le changement et des parents dans l'éducation des enfants, la vie citoyenne et le mieux-vivre ensemble. Cette journée du 10 octobre fut encore l'occasion d'un temps de travail sur la notion d'accueil. Quelques pistes de réflexion ont été dégagées, comme l'agencement de la borne d'accueil et le parvis de la maison de quartier. Autant de points qui seront abordés lors du conseil de maison du mardi 19.

### RENDEZ-VOUS

## Marché de Noël

**ÎLE JEANTY.** Pour la troisième année, les quartiers Sud organisent leur marché de Noël. « Chaque année, explique Isabelle Lamps, directrice de la mairie de quartier, nous tirons au sort l'îlot de vie qui accueillera le marché. Cette fois-ci, c'est celui de l'île Jeanty qui a été désigné. » Installé pendant deux jours sur le parvis de la maison de quartier, le marché s'articule le mercredi 6 autour des enfants. Durant l'après-midi, des animations sont proposées au centre de loisirs, avant un goûter avec remise de friandises au lycée professionnel. Au programme également, des balades en calè-



che, un concours de sumo ainsi que des ventes de marrons chauds, de crêpes et de gaufres. Le jeudi 7 s'ajoutent un concours de scieurs de bois et d'enfonceurs de clous, puis la fin du rallye pédestre proposé les deux jours autour de jeux flamands. Quant au marché, celui-ci permettra d'acheter les réalisations des adhérents des maisons de quartier de la Basse Ville, du Carré de la Vieille, de l'île Jeanty et du Jeu de Mail, concernés par cette fête. Vous pourrez aussi vous arrêter au chalet du lycée professionnel où une exposition-vente rassemblera les travaux des élèves. Précisons que les bénéfices recueillis lors de ces deux journées seront reversés, selon le choix des habitants, au Téléthon et aux Restos du cœur.

### A SUIVRE...

#### CARRÉ DE LA VIEILLE.

Une subvention de 1 790 € a été accordée au projet « A vos arts ! » porté par la maison de quartier en partenariat avec l'école maternelle du Carré de la Vieille, lors de la dernière commission du fonds d'initiative pédagogique et éducatif. Il s'agit d'une démarche culturelle élaborée à partir des arts plastiques, qui concerne une vingtaine d'enfants de 4 à 6 ans. En partenariat avec le Groupe 118 qui intervient à l'école maternelle et à la maison de quartier (dans le temps périscolaire et dans le temps scolaire via l'activité du cybercentre), les enfants seront invités à réaliser des portraits de famille. A suivre...

#### BASSE VILLE

- Jeudi 7 de 9 h à 12 h : permanence de l'écrivain public.
- Vendredi 8 de 9 h à 12 h : consultation des nourrissons et bilan de 4 ans.
- Mardi 12 à 18 h 30 : renouvellement du conseil de maison de quartier.
- Jeudi 14 à 14 h : thé dansant organisé par le club Bonne Rencontre.
- Samedi 16 à 14 h : concours de cartes organisés par le club Bonne Rencontre.
- Mardi 19 à 14 h : spectacle de Noël à la halte-garderie.

Tél. 03 28 64 21 10.

#### CARRÉ DE LA VIEILLE

- Vendredi 8 à partir de 19 h : repas partage exceptionnel entre les habitants, incluant le « Noël des enfants » (avec distribution de cadeaux et défilé de Sainte-Catherine).



Concours de cartes le 16 à la maison de quartier Basse Ville.

- Lundi 11 de 14 h 30 à 17 h : après-midi récréatif et spectacle cabaret. Un collectif d'habitants accueille des personnes âgées isolées habitant le quartier et des résidents de la maison de retraite « Ma Maison ».
- Transfert des activités de la maison de quartier durant les travaux : - Accueil dans la salle des sports du Carré de la Vieille.
- CLSH - 6 ans : école maternelle du Carré de la Vieille.



Sur la glace ou sur le gazon, 56 jeunes des quartiers Sud ont participé à cette semaine de cohésion par le sport.

### L'INITIATIVE

## Une semaine de cohésion par le sport

**DUNKERQUE-SUD.** Durant les vacances de la Toussaint, 56 jeunes de Dunkerque-Sud ont été sensibilisés à la pratique sportive.

C'est une initiative peu ordinaire qui a été conduite lors des vacances de la Toussaint. Au sein d'un vaste partenariat, la mairie de Dunkerque-Sud, le SMPS Basket et le Club d'haltérophilie de Rosendaël. Durant une semaine, les 56 jeunes intéressés par la démarche ont donc pu découvrir non seulement diverses disciplines mais aussi différents environnements et cultures au sein de structures jusque-là étrangères. Quant à la cohésion entre les jeunes, elle est née évidem-

ment de la pratique collective du sport et également de moments de partage et de solidarité, à l'image « d'un raid d'une journée dans les dunes, façon Koh-Lanta », explique Josséran Floch de la MPS. À l'issue de cette semaine de sensibilisation, 43 préinscriptions ont été enregistrées dans l'un des trois clubs partenaires. Le programme, financé par le ministère de la Jeunesse et des Sports pour une durée de trois ans, prévoit la prise en charge

des licences et des assurances sportives. « En fonction de l'assiduité des jeunes, on pourra aller jusqu'à l'équipement complet », ajoutent les porteurs du projet. En parallèle, un suivi des familles se met en place, où elles seront amenées à venir découvrir les clubs. Des associations sportives qui, elles, trouvent là l'occasion de revivifier leurs effectifs et d'ouvrir plus largement leurs portes dans un échange mutuel et souvent culturel.

### MAISONS DE QUARTIER

- CLSH + 6 ans : école Lucien-Maillart.
- Périscolaire : école Lucien-Maillart.
- Espace parents-enfants : maison de quartier du Jeu de Mail.
- Activités adultes : salle des sports du Carré de la Vieille.
- Pôle jeunesse : maison de quartier du Jeu de Mail et salle des sports du Carré de la Vieille.
- Cybercentre : locaux de l'AAE au Carré de la Vieille.

Tél. 03 28 25 39 30.

#### JEU DE MAIL

- Du vendredi 1<sup>er</sup> au vendredi 22 : concours de façades illuminées organisé par la maison de quartier, l'association des locataires et Parténord. Règlement et inscriptions

à la maison de quartier jusqu'au vendredi 8, de 9 h 15 à 12 h. Nombreux lots et bons d'achat à gagner.

- Du lundi 4 au vendredi 15 : inscriptions au centre de loisirs des vacances de Noël.
- Mardi 5 de 14 h à 17 h : dans le cadre de l'atelier du mardi, les adultes sont invités à confectionner des objets pour le marché de Noël.
- Centre de loisirs : de nombreux projets voient le jour, comme la création d'objets pour le marché de Noël, l'écriture d'un journal sur la vie de la maison de quartier par les 11-13 ans (de novembre à juin 2007), l'organisation d'échanges inter-maisons de quartier de Dunkerque-Sud.

Tél. 03 28 25 21 50.

### PROFIL



« Cela fait vingt-huit ans que j'habite au Carré ! », résume CINDY DEHACO, âgée aujourd'hui de... 28 ans ! Pas étonnant, dès lors, qu'au moment d'élire la nouvelle présidente de l'association de parents d'élèves de l'école maternelle du Carré de la Vieille, elle ait été plébiscitée par les autres parents. Maman de Sean, 4 ans, et Ethan, 2 ans, Cindy a été élue le 25 septembre dernier. Déjà déléguée de parents au sein du conseil d'établissement, elle cumule donc bien involontairement les fonctions : « Il y a toujours très peu de parents d'élèves aux réunions, même si pour la kermesse ils répondent toujours présent. » Mais investie depuis près de deux ans dans la vie de l'école, la présidente espère accroître la participation et donc, demain, le nombre de postulants.

L'association de parents d'élèves a entrepris des ventes de petits pains et croissants, prévoit une tombola dans le cadre du marché de Noël et projette d'emmener les enfants au cirque. Et pour cette fin d'année 2006, elle a déposé un dossier auprès du fonds de participation des habitants et obtenu une subvention de 763 € pour offrir un spectacle de Noël aux enfants de l'école et à leurs parents, le samedi 16. Un bon moyen de sensibiliser les esprits.

### LES ÉCHOS

Commission FPH  
Le 24 octobre s'est réunie la commission du fonds de participation des habitants, où six dossiers ont été présentés et subventionnés. Parmi ceux-ci :  
- Un repas partagé avant Noël et avant les travaux de réhabilitation de la maison de quartier du Carré de la Vieille, organisé le 8 décembre par un collectif d'habitants en partenariat avec l'Aduges (763 €).  
- Dans le cadre du festival A'Tout Jeunes, une Lan party s'est déroulée les 28 et 29 octobre dans la salle des sports du Carré de la Vieille. En partenariat avec le service jeunesse de la Ville, l'association Formu@n a ainsi permis de promouvoir les nouvelles technologies et notamment l'e-sport (sport virtuel), tout en mobilisant la jeunesse de l'agglomération (763 €).  
- Toujours dans le cadre d'A'Tout Jeunes, un tournoi de foot en salle a été organisé le 1<sup>er</sup> novembre par l'Association de futsal de Dunkerque-Sud, en partenariat avec la maison de quartier du Jeu de Mail (731,69 €).

### L'AGENDA

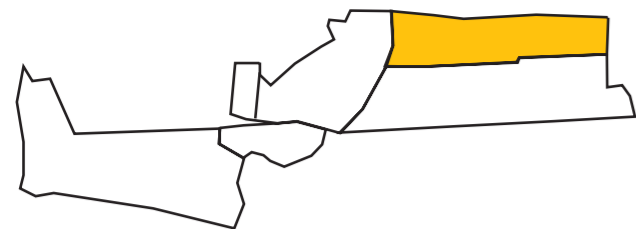
- Vendredi 8  
Conseil communal - 18 h 30, maison de quartier de la Basse Ville.
- Jeudi 14  
Atelier de vie de quartier du Jeu de Mail - 18 h 30, maison de quartier du Jeu de Mail.
- Mardi 19  
Commission du fonds de participation des habitants - 18 h 30, maison de quartier du Banc Vert.

### PRACTIQUE

Aide aux démarches  
Un agent tient des permanences pour vous aider dans toutes vos démarches administratives (remplir des dossiers, rédiger des courriers...) en mairie de quartier de Dunkerque-Sud, 3 rue du Jeu de Mail, du lundi au vendredi de 8 h 45 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30 (rendez-vous possible le vendredi matin).

### PERMANENCES

- Sur rendez-vous  
■ Louardi Boughedada, maire adjoint
- Christian Clabaux, adjoint spécial, Basse Ville
- Isabelle Sezille, conseillère municipale déléguée, Jeu de Mail
- Maison de l'Armateur
- Tél. 03 28 26 86 84
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants.
- Tél. 03 28 26 27 77



MALO-LES-BAINS



LA DIGUE... MALO-CENTRE...  
MÉRIDIEN... MALO-TE RMINUS...



DANIÈLE THIONON, maire adjointe

### « La musique pour tous au cœur de Malo »

Depuis plusieurs années, Malo-les-Bains est le théâtre d'une opération culturelle désormais renommée, « Décembre en musique ». C'est à l'initiative des écoles de musique dunkerquoises qu'une série de concerts gratuits vous sont ainsi proposés durant tout le mois de décembre dans le quartier. Au programme cette année, découvrez l'ensemble jazz de l'Emmada, l'orchestre symphonique de Dunkerque ou encore le trio HBH qui se produira le samedi 16 à la Maison de l'environnement. Cette manifestation, qui participe à l'animation de notre territoire en cette période de Noël, se poursuivra pour notre plus grand bonheur sous une autre forme en janvier avec... « Janvier en chansons » !

#### PROFIL

C'est un peu par hasard si CAROLINE DELMER est devenue bénévole au Méridien il y a un an. « Quand je me suis installée à Dunkerque, je ne savais pas ce qu'était une maison de quartier. J'ai eu envie de découvrir ce qui se cachait derrière cette structure. J'avais besoin d'être active et je voulais rendre service... » À 71 ans, cette femme dynamique consacre désormais une partie de son temps à soutenir les jeunes. Chaque soir, de 17 h à 18 h 30, elle aide les enfants du quartier à faire leurs devoirs lors de l'atelier périscolaire. Une démarche qu'elle apprécie tout particulièrement. « Je n'ai pas eu



d'enfants et je n'ai donc pas de petits-enfants. Du coup, cela me plaît de pouvoir être au contact des jeunes. Ce sont toujours des moments de bonheur et de découverte. Les enfants m'apportent beaucoup : ils me donnent des dessins, me font des bisous... Ils sont formidables ! » Et Caroline souhaite aujourd'hui en faire plus au sein de la maison de quartier. « J'aimerais participer aux ateliers de lecture destinés aux tout-petits. Ce serait l'occasion de partager d'autres moments avec les plus jeunes. »

#### L'INITIATIVE

### Un message pour la paix

**MALO-CENTRE.** Les élèves de l'école de la Mer ont rendu hommage aux anciens combattants.



Le 11 novembre, les élèves de CM2 ont rendu hommage aux anciens combattants.

C'est une expérience enrichissante qu'ont menée les élèves d'une classe de CM2 de l'école de la Mer. Pendant quelques heures, les jeunes âgés de 9 à 11 ans se sont glissés dans la peau de soldats ayant connu la guerre. De la cour de récréation à la salle de classe, les enfants ont ainsi revécu le destin particulier de ces combattants, souvent lourdement mutilés par le conflit. Ainsi, certains élèves au destin d'aveugles ont dû avoir les yeux bandés, d'autres se sont retrouvés avec le bras attaché dans le dos ou avec des béquilles pour figurer les amputés. Une mise en scène réaliste qui a permis aux jeunes de ressentir l'atrocité de la guerre. Participant au concours de l'Officiel national des anciens com-

battants et victimes de guerre, la classe de CM2 était présente lors des cérémonies patriotiques de l'armistice du 11 novembre 1918. À cette occasion, les jeunes élèves ont pu témoigner de leur expérience en délivrant un message lucide. « Nous avons compris, nous qui n'avons vécu que quelques heures de handicap, le sacrifice de tous ces combattants. Avec cette expérience, nous avons réalisé les conséquences graves et dramatiques d'une guerre », ont-ils précisé avant de conclure : « Nous espérons que les enfants de nos enfants pourront offrir des témoignages de bonheur qui diront que nous avons réussi à bâtir un monde vivant dans la paix, et pour cela nous devons continuer de nous souvenir. »

#### ANIMATION

### L'âne raconte Noël...



Les préparatifs vont bon train avant le spectacle des 16 et 17 décembre.

**MALO-CENTRE.** Pour célébrer cette fête de fin d'année, les bénévoles de la paroisse de Malo ont décidé de faire revivre aux Dunkerquois l'histoire du premier Noël. Transformée en une rue de Bethléem, la place Turenne sera ainsi le théâtre d'un spectacle coloré les samedi 16 et dimanche 17 décembre prochains. « L'objectif est de réunir toutes les générations autour d'un moment de partage », explique Elisabeth. « L'idée est aussi de montrer que depuis 2000 ans, le message de fraternité se perpétue à travers des personnes comme sœur Emmanuelle, l'abbé Pierre, Martin Luther King... » Au total, ce sont près d'une centaine de bénévoles tous déguisés qui seront présents pour donner vie à l'histoire.

Samedi 16 à 16 h et dimanche 17 décembre à 17 h 30.

#### MAISON

**Centre de loisirs**  
Le centre de loisirs sans hébergement est ouvert pendant les vacances de Noël du 26 au 29 décembre et du 2 au 5 janvier. Inscriptions sur rendez-vous à la maison de quartier à partir du 4 décembre.

« Chiche, on y va ?! »  
Le Méridien, en collaboration avec les maisons de quartier de Rosendaël-Centre, des Glacis et de la Basse-Ville, vous invite à découvrir sa programmation sportive « Chiche, on y va ?! » Venez assister aux matchs de handball, basket-ball, volley-ball, football et hockey sur glace, et encourager les clubs professionnels de Dun-



Sortie sportive pour le match de hockey sur glace HGD-Cergy.

kerque ! Prochaine rencontre prévue le samedi 2 décembre à la patinoire Michel Raffoux : le HGD reçoit Cergy. Départ de la maison de quartier à 18 h. Tarif : 2,50 € (adulte) et 1,50 € (enfant). Carte Aduges obligatoire. Inscriptions en maison de quartier.

Mais aussi...  
■ Samedi 2 de 14 h à 17 h : bourse aux jouets.  
■ Mardi 5 de 9 h à 12 h : perma-

#### RENDEZ-VOUS

**12<sup>ES</sup> FOULÉES DU PÈRE NOËL MALO-CENTRE.**  
L'association Vivre à Malo-Est, avec le concours de la Ville et de la Citizen Band, organise les 12<sup>es</sup> Foulées du Père Noël le dimanche 10 décembre à partir de 9 h. Cinq courses (de 1 100 m à 10 710 m) figurent au programme de cette édition dont les départs seront donnés place Ferdinand Schipman. Inscriptions jusqu'au 2 décembre par courrier auprès de la maison de quartier du Méridien ou sur place, au foyer-restaurant



du CCAS, le samedi 9 de 15 h à 17 h et le dimanche 10 à partir de 8 h.  
Tarif : 4,50 € ou 5,50 €. Gratuit pour les poussins, benjamins et minimes.  
À noter que les fonds récoltés de la manifestation seront reversés à des œuvres caritatives.

#### DE QUARTIER MÉRIDIEN

nence gratuite de l'écrivain public.  
■ Mardi 5 à 14 h : conférence de l'Académie du temps libre.  
■ Mardi 5 à 20 h 30 : spectacle « Le songe de Juliette » (à partir de 15 ans) proposé dans le cadre de la programmation « Petits spectacles entre amis ». Tarif : 1 €.  
■ Jeudi 7 à 14 h : conférence de l'ADRA.  
■ Samedi 16 à 12 h 30 : sortie familiale au marché de Noël d'Amiens.  
■ Samedi 16 de 14 h à 20 h : concours de tarot. Mise de 7 € et carte Aduges obligatoire.  
■ Mardi 19 à 14 h : loto Inter-Âge.  
■ Jeudi 28 décembre et jeudi 4 janvier à 14 h : tournoi de bridge.

Tél. 03 28 69 90 40.



La rue de Normandie est en cours de rénovation.

#### CONCERTATION

### Les travaux se poursuivent rue de Normandie

**MALO-CENTRE.** Une réunion publique a été organisée avec les riverains de la rue de Normandie pour faire le point sur l'avancée des travaux.

Des travaux de rénovation ont démarré depuis quelques mois dans la rue de Normandie. But de l'opération : favoriser la circulation de tous les usagers de façon partagée (automobilistes, piétons, cyclistes) tout en soignant l'esthétique de la rue. Danièle Thionon, maire adjointe, et les agents de la Communauté urbaine en charge des travaux ont informé les riverains sur le déroulement du chantier lors d'une réunion publique organisée le 7 novembre dernier à la mairie de Malo. La première tranche des travaux, comprise entre le boulevard de la République-François Mitterrand et la rue Bel Air, a débuté le 3 juillet avec une intervention sur les réseaux et branchements d'assainissement, et sur les canalisations de gaz. Cette dernière opération devrait être achevée pour le 22 novem-



bre. Puis il sera procédé à la mise en souterrain des réseaux électriques et téléphoniques jusqu'au 4 décembre. Des travaux de réhabilitation du réseau principal d'eau potable seront ensuite menés de janvier à février 2007. La Communauté urbaine procédera alors à la rénovation de la chaussée et des trottoirs jusqu'au début du mois de mai. Les trottoirs seront ainsi ramenés à 1,40 mètre et des bandes de stationnement seront matérialisées. Des avan-

cées de trottoir et des passages piétons seront en outre réalisés à chaque intersection pour assurer une plus grande sécurité dans la rue. La deuxième phase du chantier (partie comprise entre l'avenue Kléber et la rue Bel Air) débutera le 2 mai par une intervention sur le réseau d'assainissement prévue jusqu'au 13 juillet 2007. Suivra la mise en conformité des branchements en eau potable, puis l'aménagement de la chaussée par les services communautaires. L'ensemble de la rue de Normandie sera donc rénové avant la fin de l'année 2007.  
Pour tout renseignement, contactez les services techniques de la mairie de quartier au 03 28 26 26 70.

#### NOCES DE DIAMANT



Jacqueline Lamory et René Loger

#### LES ÉCHOS

**Biodéchets**  
En raison de la faible production de biodéchets en hiver, les bacs verts ne seront collectés que toutes les deux semaines pendant trois mois à compter du 4 décembre et ce jusqu'au 24 février. Les poubelles vertes seront donc collectées les jeudi 14 et 28 décembre, 11 et 25 janvier et 8 et 22 février.

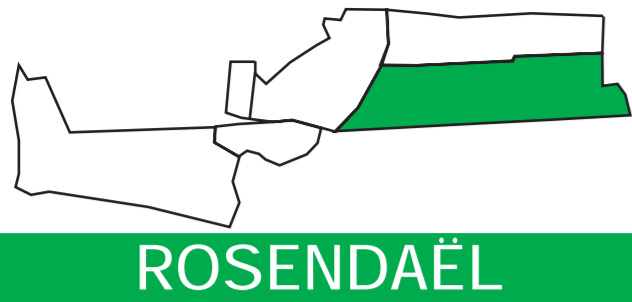
**Ramassage des encombrants**  
Il se déroulera les 2, 3, 4, 5, 8 et 9 janvier à partir de 13 h. Font partie des encombrants : les déchets extra-ménagers ainsi que les déchets végétaux et branchages en fagots dont le volume n'excède pas 1m<sup>3</sup>. Tél. 03 28 26 26 69.

#### L'AGENDA

- Samedi 2  
Décembre en musique avec l'ensemble jazz de l'Emmada - de 18 h à 19 h, mairie.
- Jeudi 7  
Conseil communal - 18 h 30, mairie.
- Samedi 9  
Décembre en musique avec l'orchestre symphonique de Dunkerque - de 18 h à 19 h, mairie.
- Samedi 16  
Décembre en musique avec le Trio HBH (violin-piano) - de 18 h à 19 h, Maison de l'environnement.
- Les 16 et 17  
Exposition de peinture et artisanat présentée par l'association Créer au Féminin. Ouvert de 14 h à 18 h. Vernissage vendredi 15 à 18 h 30.

#### PERMANENCES

- Sur rendez-vous  
■ Danièle Thionon, maire adjointe.
- Martine Beuraert, adjointe spéciale, le jeudi matin.
- Véronique Mauffet, conseillère municipale déléguée (Malo-Terminus), Mairie de Malo : 03 28 26 26 69.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Tél. 03 28 26 27 77.



ROSENDAËL



TRIBUT / CORDERIES... EXCENTRIC / PÊCHEURS...  
CHANZY / DIDEROT - ZAMENHOF / COQUELLE...  
TENTE VERTE...



« Merci à celles et ceux qui œuvrent à plus d'humanité. »

Pour se construire, un être humain doit avoir l'opportunité de rencontres et d'échanges. En ces périodes festives que nous allons vivre les uns et les autres au sein d'une famille ou près d'amis proches, je souhaite mettre en avant toutes celles et ceux, individus et associations, qui, non seulement en période de fête mais à longueur d'année, œuvrent à plus d'humanité et apportent la chaleur dans les yeux et dans les cœurs de personnes seules ou en détresse.

SUZANNE VANBALINGHEM, conseillère municipale

PROFIL

BÉATRICE CAZENAVE est déléguée communale depuis une année. Âgée de 32 ans, ce professeur de français originaire du Sud-Ouest est arrivée à Dunkerque il y a neuf ans pour prendre ses fonctions au collège Paul-Machy : « Pour moi, Dunkerque, c'était le lieu où mon grand-père avait été fait prisonnier par les Allemands... » Comment s'est-elle intégrée à la vie communale rosendaëlienne ? « On avait un problème de stationnement des rues du Four-à-Chaux et Aristide Briand. J'ai pris la plume pour exprimer mon point de vue. »



Face à cette volonté d'engagement dans la vie citoyenne, on lui a proposé de devenir déléguée communale. « Je ne savais pas très bien à quoi cela servait et j'avais peur d'être affiliée à un parti, moi qui souhaitais surtout être dans l'action. » Mais très vite, au sein des commissions circulation et éducation-culture, les craintes de Béatrice se sont estompées : « À Dunkerque, on fait beaucoup pour la démocratie participative et nos suggestions sont prises en compte. Par exemple, sur le projet de rénovation de la place de l'Abbé Bonpain, nous avons pu choisir les essences d'arbres, même chose sur l'esplanade Saint-Gilles et la foire. »

CONCERTATION

## Les commissions au cœur du conseil communal

ROSENDAËL. Le président Czernik a souhaité interpeller les délégués communaux sur le moyen de mieux restituer le travail des quatre commissions.

Denis Czernik a tenu à remettre les commissions au cœur des débats du conseil communal. Il a proposé aux délégués communaux de réfléchir sur le moyen d'améliorer le retour sur les quatre commissions (FIQ, culture-éducation-jeunesse et sports, circulation et cadre de vie-environnement) dont les comptes-rendus en séance plénière sont souvent escamotés par manque de temps. Le chantier est donc lancé...

En commission « circulation » justement, les riverains d'une partie de la rue du Mahatma Gandhi, comprise entre la rue Dufresne et la place Gandhi, ont souhaité voir augmenter les places de stationnement. Afin d'améliorer la sécurité et la circulation dans cette voie, on suggère de remplacer le stationnement semi-mensuel alterné par un stationnement unilatéral permanent côté sud. Par ailleurs, une étude est demandée à la Communauté urbaine pour optimiser le stationnement autour de la place. Rue Carton-Lurat, un nouvel immeuble est en voie d'achèvement. Le service urbanisme de la Ville a demandé la position des délégués communaux sur le maintien ou non de deux sorties de l'immeuble sur la rue (il existe cinq garages dans la cour). Ré-

ponse a été faite qu'une seule sortie était souhaitée afin de réduire les dangers liés au passage des véhicules sur le trottoir. La priorité serait donnée aux voitures entrantes sur les sortantes. Au sein de la commission « environnement-cadre de vie », Michel Fayens, animateur, a présenté deux propositions émanant de la Tente Verte. L'hypothèse évoquant des espaces verts cen-

traux a été choisie par les délégués communaux comme base de travail. En outre, puisque le lieu est situé sur la zone maraîchère, il a été souhaité que l'on puisse y réaliser le jardin d'Hilaire Patate, avec un potager et une petite cabane. Enfin, une amélioration des haies et des chemements autour de cet espace a été demandée.



Denis Czernik souhaite souligner davantage le travail réalisé en commissions.

L'INITIATIVE

## Angellier rhabille DK'Bus

TENTE VERTE. Un ancien élève du lycée Angellier a réalisé une fresque sur la Sanisette qui fait face à l'établissement.

C'est une initiative à la fois citoyenne et artistique que viennent de relayer le lycée Angellier et la mairie de Rosendaël. Denis Bertrand, ancien élève de terminale scientifique du lycée, a réalisé l'habillage de la Sanisette n°6 située devant l'entrée principale de l'établissement. Destiné aux commodités des chauffeurs de DK'Bus Marine, cet équipement a donc servi de support à une vaste fresque, entièrement conçue et peinte par Denis. « Passionné de graffiti, cet élève nous avait déjà fait partager son talent en décorant l'un des murs de la salle de musique du foyer des élèves », explique Hervé Massart, proviseur adjoint. Sur la fresque, on retrouve évidemment un bus, la situa-

tion du lycée sur un plan épuré, ainsi que le rappel de pratiques urbaines en lien avec les jeunes. Il se murmure que des particuliers, heureux de trouver là une parade aux graffs sauvages, pourraient bien demander à notre artiste de remettre la main à la bombe de peinture !



La Sanisette a été habillée d'une fresque pendant les vacances de Toussaint.

PERSPECTIVE

## Sur les chemins de l'insertion

ROSENDAËL. Depuis janvier 2006, Christophe Lestoquoy est chargé de projet insertion en mairie de Rosendaël. Après

un temps initial de prise de contact avec les partenaires de la Ville (CCAS, Mission locale, Maison de l'emploi, maisons de quartier, Conseil général, CAF), une phase de diagnostic a permis de tirer des plans d'action validés au printemps dernier par le comité de pilotage. Sur Rosendaël, une information du public a été organisée sur le thème de l'illettrisme, « s'adressant à tout public se sentant fragilisé sur le plan linguistique », explique Christophe Lestoquoy. « Une quinzaine de personnes sont montrées intéressées, qui sont entrées en formation, financée par le Conseil régional ou l'État. »

personnes, mais aborderait également le thème de l'hygiène par l'alimentation. Une douzaine de personnes isolées ou en difficulté sociale pourraient être concernées par ce dispositif en début d'année prochaine. »



Sur le secteur de la Tente Verte, une recherche de financement est actuellement engagée pour un atelier de dynamisation en faveur des habitants de la résidence Leylandii. « Ce projet chercherait à favoriser la mobilité des

L'IMAGE



contours de l'église Notre-Dame, eux quasiment terminés. Parmi les essences retenues par les délégués communaux, on trouvera six liquidambars, deux cornouillers, un érable de Montpellier, un arbre à caramel et deux cryptomerias. Quant à la place, outre les liquidambars, six savonniers seront installés. Précisons que, pour la plupart, ces arbres mesureront déjà 4 à 5 mètres de haut.

ROSENDAËL-CENTRE. Les travaux vont bon train autour de la place de l'Abbé Bonpain. Tandis que les services ont abattu les peupliers situés autour de la place pour poursuivre le réaménagement de la voirie, d'autres arbres étaient plantés sur les

Une collecte de jouets est organisée jusqu'au 15 à Rosendaël-Centre.



ROSENDAËL-CENTRE  
■ Mardi 5 à 20 h 30 : spectacle « Le songe de Juliette » en partenariat avec la maison de quartier du Méridien et le Bateau Feu. Réservations en maison de quartier.  
■ Jeudis 7 et 21 de 15 h à 16 h 30 : atelier parents-enfants de la halte-garderie sur le « scrapbooking » et « Préparons Noël ».  
■ Vendredi 8 de 8 h 45 à 10 h 30 : Libre'expression sur le thème « Pas à pas, bébé devient un enfant... et comment ? »  
■ Jusqu'au vendredi 15 décembre : collecte de jouets au profit de la société Saint-Vincent-de-Paul.  
■ Samedi 16 : sortie au marché de Noël d'Amiens et spectacle « Amiens, la cathédrale en couleurs ». Renseignements et inscription en maison de quartier.  
■ Dimanche 17 à partir de 15 h : « Noël en famille », spectacle et animations proposés par les enfants de la halte-garderie, du centre de lo-

MAISONS DE QUARTIER

sirs, des périscolaires Savary et de Bettignies, et par les jeunes et les adultes de la maison de quartier. Après-midi réservé aux adhérents de l'Aduges.  
■ Du mercredi 27 au vendredi 29 décembre et du mercredi 3 au vendredi 5 janvier de 14 h à 17 h : centre de loisirs 4-13 ans.  
■ Du mardi 26 décembre au vendredi 5 janvier de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h : centre de loisirs Savary 2-6 ans. Possibilité (pour les enfants dont les parents travaillent) de restauration le midi et de garderie de 7 h 30 à 9 h et de 17 h à 18 h 30. Tél. 03 28 25 45 45.  
TENTE VERTE  
■ Samedi 9 à 14 h 15 : l'équipe vous invite à venir fêter Noël en famille autour d'un goûter-spectacle « Le mystère de la maille du temps ». Gratuit mais inscriptions obligatoires avant le 6 décembre sur présentation de la carte d'adhésion 2006.  
■ Mardi 12 : repas de Noël du club des Sans Souci.  
■ Dimanche 17 : sortie au marché de Noël de Bruges.  
■ Vendredi 22 : fête de Noël du multi-accueil « Les P'tits Filous ». Tél. 03 28 20 11 12.

LES ECHOS

Salle des sports Coubertin  
Le projet de reconstruction de la salle des sports Coubertin et de restructuration de la salle Paul Machy continue d'avancer. Une liste restreinte de quatre cabinets d'architectes vient d'être arrêtée, qui devrait déboucher en février prochain sur le dépôt du dossier. MDE  
Lors du conseil communal du 24 octobre, les délégués ont reçu une large information sur la Maison de l'emploi et sur son antenne rosendaëlienne. L'occasion pour chacun de prendre quelques précieux repères dans le vaste dispositif d'insertion dunkerquois.

L'AGENDA

- Mardi 5  
Conseil communal dédié au budget - 18 h 30, MJC de Rosendaël.
- Jeudi 7  
Commission du fonds d'initiatives quartier.
- Dimanche 17  
Loto organisé par l'association Malo-Centre - 15 h, salle des fêtes de Rosendaël.

PRATIQUE

Déchets verts  
En raison de la faible production de biodéchets en hiver, les bacs verts ne seront collectés que toutes les deux semaines pendant trois mois à compter du 4 décembre et ce jusqu'au 24 février 2007. Aide aux démarches  
L'agent d'aide aux démarches tient des permanences en mairie de Rosendaël les lundi, mardi, mercredi et jeudi de 13 h 30 à 17 h.

PERMANENCES

- Sur rendez-vous  
■ Alain Vanwaefelghem, maire adjoint.
- Colette Badts, adjointe spéciale.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Mairie de Rosendaël 03 28 26 27 77.

## L'orchestre symphonique de Dunkerque en concert

Les cordes et les archers chauffent du côté du centre Ravel. Sous la baguette de son nouveau chef, Ludovic Jacqueline, l'orchestre symphonique de Dunkerque se prépare en vue du concert qu'il donnera le samedi 9 décembre. Proposé en mairie de Malo-les-Bains dans le cadre de « Décembre en musique », l'événement rassemblera l'ensemble des cinquante membres de l'association pour une représentation d'environ une heure. Dans sa 103<sup>e</sup> année, l'orchestre fait preuve d'un regain de vitalité après une période de transition de deux ans suite au départ de son directeur historique, Paul Garein. Richard Revret, président de l'association, explique que la formation a aujourd'hui retrouvé toute sa superbe : « Les musiciens proviennent pour la moitié de Dunkerque, pour l'autre de l'agglomération, avec une exception pour un "mordu" qui arrive lui de Lille ! » Avec des pupitres très bigarrés puisqu'on y joue de 13 à 65 ans,



L'orchestre symphonique répète chaque mardi soir de 19 h 45 à 21 h 45 au centre Ravel.

l'orchestre symphonique joue de la musique de chambre et du classique, mais essentiellement de la musique symphonique. Le symphonique de Dunkerque

offre de fait un cadre d'excellence pour la pratique collective aux élèves de l'Emmada arrivés en fin de cursus et qui souhaitent valider leur formation. Dans

l'attente d'un conventionnement avec la Ville, l'orchestre espère aussi développer d'autres partenariats, « avec les chorales, la MJC de Rosendaël ou

encore le casino ». Précisons que les inscriptions à l'association sont gratuites. « Nous percevons une subvention municipale, mais nous pouvons surtout compter sur un formidable trésor », explique Richard Revret : les innombrables partitions accumulées depuis plus d'un siècle, qui constituent à ce jour une bibliothèque particulièrement riche. Au programme du concert du samedi 9 décembre (18 h) : « Impromptu hongrois », « Romance pour cor et orchestre », « Symphonie n°40 » 3<sup>e</sup> mouvement de Mozart, « Coriolan » ouverture, « Symphonie n°3 » 3<sup>e</sup> mouvement de Brahms, « Danse slave n°7 », « Mourning Song », suite symphonique du film « Le Seigneur des anneaux », la communauté de l'anneau ».

Orchestre symphonique de Dunkerque, tél. 03 28 29 88 46. [orchestresymphonique-dunkerque@yahoo.fr](mailto:orchestresymphonique-dunkerque@yahoo.fr)



L'association dunkerquoise lors de son voyage à Rostock en octobre.

## Dunkerque-Rostock-Krefeld s'active

On ne chôme pas ces temps-ci du côté de l'association Dunkerque-Rostock-Krefeld. Du 18 au 22 octobre dernier, une délégation dunkerquoise s'est rendue à Rostock, emmenée par la présidente Éliane Coelenbier et par Roland Lavisse de l'IME de Gravelines. Un voyage en écho à celui réalisé l'an dernier à la même époque par l'association allemande Michaelshof, sur le thème des modalités de prise en charge du handicap. Outre-Rhin, la délégation dunkerquoise a pu confronter son quotidien à celui de l'institut Michaelshof : il en ressort qu'en Allemagne, le handicap moteur et intellectuel est traité globalement dans une seule et même structure, alors qu'en France ce problème est pris en compte dans des établissements spécifiques. Dans quelques mois, les deux instituts devraient se retrouver, à Dunkerque cette fois, pour échanger sur le thème de l'évaluation des handicaps et des capacités en vue d'une intégration dans la société. D'ici là, Dunkerque-Rostock-Krefeld aura encore participé, du 22 au 25 novembre, à un déplacement organisé par la Communauté urbaine de Dunkerque à Rostock.

## L'ADRA se remet à l'étude

L'Association dunkerquoise de retraite active (ADRA) vient de mettre en place un nouveau partenariat avec la maison de quartier de la Tente Verte : les jeudi et vendredi soir après les cours, cinq à six bénévoles de l'association viennent aider au renforcement scolaire des collégiens de l'îlot de vie. « Dans le passé, nous nous étions déjà inscrits dans des actions auprès de l'ISCID, de Vauban ou de Notre-Dame des Dunes pour des simulations de jury d'examen », rappelle Patrick Rouzé, président. « Cette fois, nous avons été sollicités par la maison de quartier de la Tente Verte pour soutenir dans le temps périscolaire des enfants en difficulté. » Après une première rencontre avec les parents et leurs enfants en septembre, les premières séances ont débuté après les vacances de la Toussaint. « Nous intervenons en français, maths et anglais. » Loin de l'idée de donner des cours particuliers, les intervenants de l'ADRA entendent surtout « aider les enfants à s'organiser et à gérer leur temps, en renforcement de l'en-



À la maison de quartier de la Tente Verte, l'ADRA intervient auprès des collégiens.

seignement dispensé durant les cours ». L'ADRA existe depuis vingt-trois ans et compte 1200 adhérents : « À l'origine, à la fermeture des Chantiers de France, les gens ont souhaité ne pas rester inactifs et improductifs », rappelle son président. Depuis, l'association s'est ouverte à l'ensemble des retraités et pré-retraités. Le but de l'ADRA : « Il s'agit dans un climat de convivialité de permettre aux gens de ne pas se morfondre dans la solitude. » L'association développe

donc ses activités selon trois axes : le sport (pétanque, tennis de table, gymnastique, randonnée), les activités ludiques (Scrabble, jeux de cartes et conférences), et les voyages. Un dernier pan d'activités qui « marche fort » selon Patrick Rouzé, avec des propositions qui s'échelonnent de l'excursion d'une journée aux longs séjours de deux semaines autour du monde.

ADRA : 03 28 69 53 53.



DUNKERQUE QUARTIERS, supplément à « Dunkerque magazine » - Décembre 2006

Directeur de la publication : Robert Serna. Réalisation : direction de la Communication de la Ville de Dunkerque (03 28 26 26 39). Directeur de la Communication : Nicolas Bernard. Rédaction : Christophe Salengro, Marion Turban, Pierre-Olivier Cayez. Mise en page : Véronique Héroguez. Photos : Jean-Pierre Fiey, Pierre Volot, sauf mention particulière ou libre de droits. Conception éditoriale et graphique : MCM Information. Tirage : 41 600 exemplaires. Prix de vente : 1,52 €. Impression : Léonce Déprez-Ruitz sur papier recyclé. ISSN : 1261 - 856 X. Aucun article du « Dunkerque Quartiers » ne peut être reproduit sans l'autorisation du comité de rédaction.

